MUSÉE DE LA CIVILISATION

RAPPORT ANNUEL

1988-1989

QUÉBEC

LE MUSÉE DE LA CIVILISATION EST UNE CORPORATION D'ÉTAT SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC

90-07335/

TABLE DES MATIÈRES

Lettre du président

Conseil d'administration

Direction du Musée de la civilisation

Rapport du directeur général

Présentation du Musée

ACTIVITÉS: 1er avril 1988 au 31 mars 1989

ÉTATS FINANCIERS

- Rapport du vérificateur général
- Revenus, dépenses et avoirs de la période du 1er avril 1988 au 31 mars 1989
- Bilan au 31 mars 1989
- Notes complémentaires

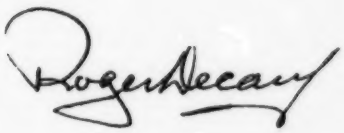
MADAME LA MINISTRE DES AFFAIRES CULTURELLES,

Il me fait plaisir de vous transmettre, conformément à la Loi sur les musées nationaux, les états financiers du Musée de la civilisation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1989, accompagnés du rapport de ses activités couvrant la même période.

Ces documents ont été adoptés lors d'assemblées régulières du Conseil d'administration.

Espérant que vous y trouverez tous les renseignements désirés, veuillez agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le président,



Roger Décary

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Monsieur Roger Décary, *président*
Vice-président
Corporation du groupe La Laurentienne

Monsieur Gilles Boulet, *vice-président*
Directeur
Projet du Centre de recherche
et d'information sur l'Amérique latine
Université du Québec

Monsieur Paul Naud, *trésorier*
Responsable de la bureautique
et de la micro-informatique
IBM Canada Ltée

Madame Francine Brousseau
Conservatrice
Musée national des postes

Monsieur Owen Carter
Avocat
Martineau Walker, Avocats

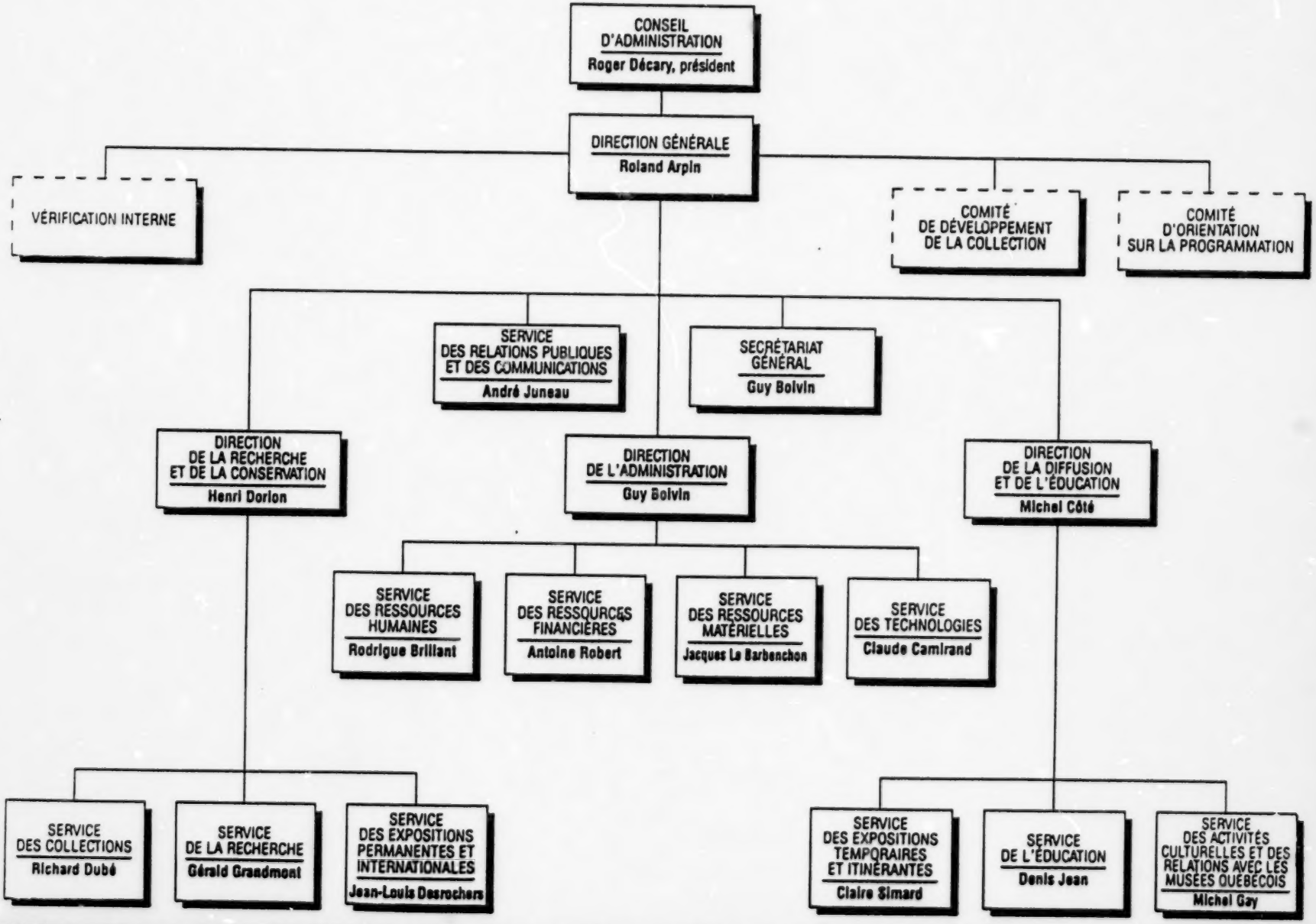
Monsieur Jacques Godin
Pharmacien
Pharmacie J. Godin

Madame Monique Nadeau-Saumier
Consultante en muséologie
Université Bishop's

Monsieur Jean-Louis Sasseville
Professeur titulaire
Institut national de la recherche scientifique
Université du Québec

Monsieur Raymond Sirois
Président et chef de la direction
Québec-Téléphone

MUSÉE DE LA CIVILISATION



RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

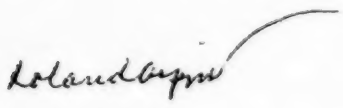
L'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars dernier se divise en deux parties bien distinctes. La première, du 1er avril au 19 octobre 1988 se caractérise comme une période intense de préparation à l'ouverture: parachèvement de l'aménagement du Musée, montage des expositions, préparation des activités éducatives et culturelles, embauche et formation du personnel affecté au service du public, etc.; la seconde, du 19 octobre 1988 au 31 mars 1989, où le musée alors ouvert a pu jouer pleinement son rôle de diffuseur.

Dans ce rôle de diffuseur, le Musée s'est donné comme objectif de présenter des thèmes variés qui sont au coeur des préoccupations de la femme et de l'homme d'aujourd'hui. Les expositions sont préparées avec le souci constant de favoriser chez les visiteurs la participation et l'interaction, et avec la préoccupation d'être accessibles au plus grand nombre tout en maintenant un haut niveau de qualité. Les activités éducatives et culturelles s'inscrivent dans les mêmes visées et elles forment un tout aussi homogène que possible qui offre au public ces activités d'information et de détente pour lesquelles il fréquente le Musée. Les pages qui suivent donnent un aperçu de ce qui a été fait pour atteindre cet objectif et je laisse à chacun le soin d'évaluer les moyens utilisés. Je me contenterai de rappeler l'accueil enthousiaste du public: plus de 250 000 visiteurs en un peu plus de cinq mois, un taux de satisfaction qui varie entre 87% et 98% selon les activités et qui atteint 96% dans le cas des expositions et enfin, autres données que je considère particulièrement significatives, le Musée, selon nos premières études de clientèles, rejoint, dans une proportion de 34%, un public qui ne fréquente habituellement pas les musées, tout en demeurant attrayant pour les habitués puisque 45% de sa clientèle adulte avait effectué trois visites et plus à un autre musée au cours de l'année précédente.

Le Musée a également su rapidement assurer sa vocation nationale car selon l'enquête menée du 14 au 26 février 1989, donc au cours d'une période non touristique, déjà 48% de ses visiteurs provenaient de l'extérieur de la région de Québec, dont 18% de l'extérieur de la province. Le Musée a également reçu un accueil très positif des médias qui ont en général salué son caractère innovateur.

Cette dernière année a donc été bien remplie et, je crois, couronnée de succès. Ce succès est le résultat du soutien indéfectible de la ministre des Affaires culturelles et vice-première ministre, madame Lise Bacon, et de toute son équipe, au travail des membres du Conseil d'administration et de son président Roger Décary, ainsi qu'à celui de tous les employés du Musée. Je les remercie tous bien sincèrement pour leur dévouement.

Le directeur général,



Roland Arpin

PRÉSENTATION

Le Musée de la civilisation est une société d'État constituée en vertu de la Loi sur les musées nationaux. Cette dernière précise les grandes fonctions du Musée, à savoir:

- faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois et celles qui les ont enrichies;

- assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation;

- assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

Le Musée de la civilisation place la personne humaine au centre de ses préoccupations. Il élabore sa programmation et prépare ses activités en fonction de thèmes précis, qui correspondent à cinq secteurs: le corps, la matière, la société, le langage et la pensée.

Le Musée de la civilisation se veut plus qu'un lieu d'exposition et de recherche. Des activités d'animation et d'éducation complètent sa programmation et en font un centre de diffusion de la culture.

RAPPORT D'ACTIVITÉS

PROGRAMMATION

A son ouverture, le Musée de la civilisation présentait neuf expositions: trois expositions permanentes, *Mémoires*, *Objets de civilisation* et *Barque à voile*, ainsi que six expositions temporaires: *Électrique*, *Souffrir pour être belle*, *Toundra*, *Taïga*, *Un si grand âge/Vivre longtemps*, *Noël réinventé* et *Gaspésie, une histoire de mer*.

Les expositions temporaires étant de durée variable, certaines ont été remplacées au cours de l'année. Se sont ajoutées à la programmation du Musée les expositions suivantes: *Regard sur la Bibliothèque nationale*, *Cher Amour*, *Jeux graphiques MCMLXXXVIII*, *Familles*, *Objets de magie*, *Images de Transylvanie* et *CBV, 50e anniversaire*.

Durant cette période, la maison Chevalier accueillait l'exposition *Le grand monde de la marionnette*.

Animé du souci d'intégrer les diverses activités de la programmation muséologique, le Musée a offert des activités éducatives et culturelles.

Des concepts pédagogiques reliés aux expositions ont ainsi été mis en oeuvre. Des scénarios d'interprétation de la plupart des expositions ont été élaborés et dans certains cas, des cahiers pédagogiques ont été réalisés.

Plusieurs activités éducatives dirigées ont été proposées aux visiteurs: *Un Musée pour le Monde*, activité d'introduction au Musée, à la programmation et à la collection; *Paroles et langages des Inuit*, séance d'animation éducative sur la

langue et la culture des Inuit du Nouveau-Québec; *Des enfants comme nous... les Inuit*, adaptation de l'atelier Paroles et langages pour les enfants du préscolaire et de la maternelle; *L'énergie de A à Électrique*, illustration et démonstration de l'utilisation de diverses formes d'énergie à travers l'histoire; *Explorez votre quotidien électrique*, atelier de manipulations et d'expériences sur les principes de fonctionnement des appareils électriques qui meublent notre quotidien. Un corridor d'exploration et de manipulation d'objets ayant pour thème la vie des Inuit du Nouveau-Québec a également été présenté.

Dans le cadre des activités culturelles, le Musée a élaboré une programmation variée et a accueilli plus de 10 000 personnes. La série <<Arts de la scène>> a permis d'organiser de nombreuses causeries et conférences-démonstrations, en collaboration avec le milieu culturel de Québec et du Québec.

Du côté des <<événements>>, le Musée a présenté quelques moments clés dans divers *genres culturels*. Mentionnons que l'Ensemble de la Nouvelle-France a produit *Colas et Colinette*, le Théâtre de la Commune, un hommage aux poètes lauréats du prix Athanase-David et le groupe Proulx-Noireau, *40 ans de jazz*. Le Musée a également présenté la *Fête autour du conte*.

De nombreuses activités ont été offertes en prolongement des expositions. A titre d'exemple, soulignons la présentation d'une troupe de danse dans le cadre de *Toundra, Taïga*, de causeries pour les jeunes organisées à l'occasion d'*Électrique*, de cinéma en parallèle de plusieurs expositions.

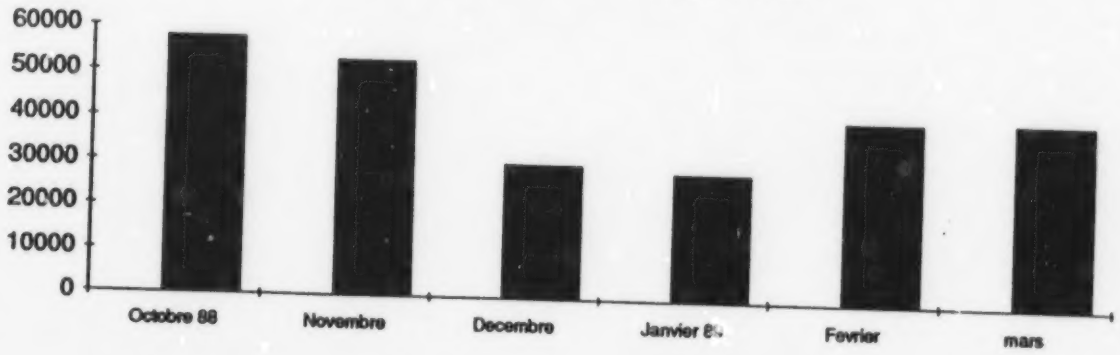
Le Musée a par ailleurs présenté des séries <<Danse>>, <<Théâtre>>, <<Littérature>> et <<Musique>> ainsi qu'une série de grandes conférences.

FRÉQUENTATION

Un peu plus de cinq mois après son ouverture officielle, le Musée de la civilisation a accueilli quelque 252 000 visiteurs, ce qui représente une moyenne de 1 500 entrées par jour ouvrable. De plus, 72 000 personnes ont visité la maison Chevalier au cours de l'année. Dans l'ensemble, le Musée a donc enregistré 324 000 entrées entre le 1er avril 1988 et le 31 mars 1989.

Les visites commentées pour les groupes scolaires ont connu un succès indéniable. Au cours de la période, près de 22 000 élèves ont bénéficié de ce type de visite, dont près de 15 000 du primaire et du pré secondaire, 6 000 du secondaire et un peu plus de 1 000 des niveaux collégial et universitaire.

ÉVOLUTION DU TOTAL MENSUEL DES ENTRÉES
AU MUSÉE DE LA CIVILISATION
du 19 octobre 1988 au 31 mars 1989



RECHERCHE

Diverses recherches, exploratoires ou thématiques, ont été effectuées par l'équipe du Musée de la civilisation à titre de support à certaines expositions. Des rapports de recherche effectués par des particuliers ou des firmes extérieurs ont été analysés et des documents de problématique ont ensuite été rédigés.

Le Service de la recherche du Musée a élaboré une politique, a mis au point une procédure d'appel de propositions et a défini les étapes de recherche en rapport avec les expositions.

Il a par ailleurs conçu et analysé un sondage sur la tarification et les heures d'ouverture du Musée, implanté un système de collecte des données de fréquentation du Musée dont il assure l'analyse périodique ainsi que réalisé une enquête auprès du public. Enfin, il a collaboré à la mise au point de mécanismes de contrôle de la qualité au Musée ainsi qu'à certaines publications.

COLLECTIONS

Acquisitions

L'année 1988-1989 marque une étape importante pour la collection du Musée de la civilisation avec la reprise des activités d'acquisition. Au cours de celle-ci, le Comité de développement de la collection a recommandé des achats d'objets pour un montant de 284 000 $. De ce montant, 47 000 $ ont servi à combler les besoins spécifiques des expositions d'ouverture.

Par ailleurs, le Musée a poursuivi sa politique de développement de la collection en favorisant les acquisitions par don, et ceci pour une valeur de près de 100 000 $.

Le Comité de développement de la collection a étudié un document d'orientation sur les axes de développement de la collection et a été appelé à donner son avis sur les secteurs actuels de la collection qui doivent être enrichis et à indiquer les secteurs nouveaux que le Musée devrait privilégier en accord avec sa mission, son mandat et ses manifestations muséologiques.

Prêts et emprunts

Au 31 mars 1989, 915 objets de la collection du Musée de la civilisation étaient prêtés à 36 organismes différents, notamment des musées, des ministères et des lieux historiques.

Le Musée a pour sa part fait appel, pour ses expositions d'ouverture, à la collaboration de diverses institutions muséologiques et d'un nombre important de particuliers tant au Québec et au Canada qu'à l'étranger. Le Musée a ainsi emprunté auprès de 107 institutions 1 013 pièces et 61 collectionneurs lui ont prêté 367 pièces; ceci ne tient pas compte des 300 objets faisant partie intégrante des quatre expositions que le Musée a accueillies au cours de l'année.

ADMINISTRATION

Le Musée de la civilisation comptait, au 31 mars 1989, 110 employés réguliers ainsi que 88 employés occasionnels, ces derniers tels les guides étant affectés pour la plupart au service du public.

Sur le plan financier, les dépenses pour l'exercice 1988-1989 se sont élevées à 19 170 837 $. Pour satisfaire à ces dépenses, le Musée a reçu une subvention de 16 400 000 $ du ministère des Affaires culturelles, a généré des revenus de 654 454 $ et a été autorisé à emprunter 2 500 000 $ par le décret 1061-88 pour la réalisation de ses expositions permanentes, pour un grand total de 19 554 454 $. C'est donc dire que le Musée a terminé son exercice financier 1988-89 à l'intérieur du budget d'exploitation qui lui avait été alloué. Conformément aux dispositions du décret 1061-88, cet emprunt de 2 500 000 $ sera remboursé sur une période de cinq ans par remboursements annuels de 500 000 $ à être versés par le ministère des Affaires culturelles à compter de l'année 1989-1990.

De ce 19 170 837 $ de dépenses, environ 8 000 000 $ ont été consacrés aux expositions, 1 600 000 $ aux activités culturelles et éducatives, 1 200 000 $ à l'achat d'objets et à la conservation de la collection, 600 000 $ à la recherche et 1 100 000 $ aux relations publiques et communications. Le solde de l'ordre de 6 500 000 $ a servi à défrayer les frais fixes de fonctionnement comme les taxes, l'entretien, l'électricité, la sécurité, ...

Par ailleurs, au début de l'exercice 1988-1989 le gouvernement du Québec avait autorisé des dépenses de 6 400 000 $ pour l'aménagement intérieur du Musée de la civilisation. Ces travaux ont été substantiellement complétés au cours de la dernière année.

Le Musée a également, au cours de la dernière année, complété ses politiques administratives et maintenu sa politique mixte de faire et de faire faire. Dans tous les secteurs, que ce soit la recherche, la conservation, le design, les technologies (audio-visuel et informatique), etc., le Musée a eu régulièrement recours à des firmes ou particuliers de l'extérieur tout en maintenant à l'interne des équipes réduites et compétentes qui assument la responsabilité d'ensemble et voient au respect des objectifs institutionnels.

Le Musée a enfin favorisé le partenariat avec le secteur privé à chaque fois que cela était possible. Les nombreuses coéditions réalisées avec des éditeurs privés en constituent une bonne illustration.

RELATIONS PUBLIQUES ET COMMUNICATIONS

Le Musée de la civilisation a été inauguré le 19 octobre 1988 par monsieur Robert Bourassa, premier ministre du Québec, en présence de plus de 1 500 invités. L'ouverture du Musée a donné lieu à des manifestations à l'intention du grand public et de plusieurs groupes particuliers tels le milieu gouvernemental, le milieu des affaires ainsi que les milieux culturel et touristique.

Tout au long de l'année, mais particulièrement lors de son ouverture, le Musée a bénéficié d'une couverture importante de la part des médias tant du point de vue qualitatif que quantitatif. Une analyse de la revue de presse nous a montré que 56% de cette couverture était le fait des journaux, 27% de la radio, 12% de la télévision et 5% des revues. Les médias de la région de Québec ont, comme il se doit, été les plus actifs avec 75% de la couverture par rapport à 20% pour ceux de Montréal.

Plusieurs publications ont été produites par le Musée: l'album *Image Inuit du Nouveau-Québec* et le collectif *Souffrir pour être belle* en coédition avec la maison Fides, les catalogues d'exposition *Électrique* et *Toundra, Taïga*, le livre éducatif *Nunavik* sur les Inuit en coédition avec la maison Graphicor, sans compter les nombreux guides pédagogiques, affiches, brochures et dépliants informatifs. De plus, le Musée publie quatre fois par année le tabloïd *Muséactivité* et pour les jeunes, la revue *Le Musée Amusant*.

Le Musée a également produit quelques bandes vidéo: *Bienvenue au Musée*, *Inuit*, *Sibériens*, *La route des vacances* ainsi qu'un multi-images, *Noël réinventé*, qui est en nomination au Festival international du multi-images.

De plus, certaines activités spéciales ont eu pour le Musée des retombées promotionnelles importantes. A ce titre, notons la soirée du Mouvement Desjardins dans le cadre de son congrès à Québec, qui a engendré une publicité du Musée dans toutes les caisses populaires du Québec ainsi que l'implication du Musée dans le cadre du carnaval de Québec, qui a entraîné l'enregistrement au musée de cinq émissions de *Les Démons du midi*, diffusées à l'échelle nationale sur les ondes de la télévision de Radio-Canada.

Enfin, le Musée a reçu un nombre important de visites protocolaires, soit près d'une quarantaine au total.

COLLABORATION AVEC LES MUSÉES QUÉBÉCOIS

Conscient du rôle qu'il doit jouer au sein du réseau des musées québécois et de l'importance de collaborer avec les partenaires de la région, le Musée de la civilisation a amorcé son action en ce sens.

Il a donc reçu, dès l'ouverture, une exposition en provenance du Musée de la Gaspésie, *Gaspésie, une histoire de mer*, et prépare une exposition itinérante en collaboration avec le Musée du Bas-Saint-Laurent. Le Musée Laure-Conan et le Musée maritime Bernier ont été invités à s'impliquer dans une co production. Le Musée a également prêté de nombreux objets de sa collection pour la réalisation d'expositions en région et ses expositions *Vivre longtemps*, *1789* et *Images de Transylvanie* ont été offertes à l'ensemble du réseau.

Le Musée a tenu un séminaire qui a attiré plus de 125 membres de la Société des musées québécois, a dispensé un atelier à plus de 25 membres de la profession et a accueilli à deux reprises des séminaires de la Société des musées québécois.

Notons que le directeur de la diffusion et de l'éducation du Musée est président de la Société des musées québécois.

COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

Le Musée de la civilisation s'est donné comme objectif d'assurer une partie de son financement par le biais de la commandite, mais le fait que le Musée n'ait été ouvert qu'en octobre et qu'il était alors inconnu n'a pas facilité la recherche de commanditaires. Soulignons toutefois quelques succès. Hydro-Québec a consenti une commandite de 250 000 $ échelonnée sur deux ans pour l'exposition *Électrique* et a soutenu le Musée de son expertise, la Fédération des caisses populaires Desjardins a versé 34 000 $ à titre de commanditaire de l'exposition *Familles* en plus de fournir un support promotionnel important, Minitel a fourni de l'équipement technique d'une valeur de 15 000 $ pour l'exposition *Souffrir pour être belle* et la compagnie Toshiba, de l'équipement d'une valeur de 12 000 $ pour l'exposition *Électrique*. Le journal *Le Soleil* participe à la publication du tabloïd *Muséactivité* et l'insère gratuitement dans son édition du samedi.

Sur le plan du partenariat, rappelons que l'Université du Québec à Montréal ainsi que le journal *Le Devoir* se sont associés au Musée dans le cadre du projet des <<Grandes conférences>>, que le Musée a mis sur pied, en collaboration avec les Archives nationales du Québec, le concours <<Vos papiers, s'il vous plaît>>, qu'il a présenté l'exposition *Regards* en association avec la Bibliothèque nationale du Québec et que les journaux *La Presse* et *Le Soleil* ont, avec la participation du Musée, fait paraître un cahier spécial soulignant son ouverture officielle.

Soucieux de s'associer avec les partenaires de la région de Québec, le Musée a multiplié les contacts à cette fin. Le Musée a ainsi collaboré avec la Quinzaine internationale de théâtre en présentant l'exposition *Le grand monde de la marionnette*, avec le carnaval de Québec en permettant la présentation de conférences, de films et d'ateliers au Musée. Le Musée étudie présentement des projets de collaboration avec le Musée du Québec, le Grand Théâtre et le Parc des champs de bataille.

D'autres institutions ont également participé à des activités se déroulant au Musée. Rappelons la tenue d'ateliers à la maison Chevalier pour les étudiants du cégep de Sainte-Foy dans le cadre de l'exposition *Céramique de terre et de feu*, et la participation de la bibliothèque Gabrielle-Roy dans le cadre de l'exposition *Électrique*.

De nombreux projets ont été réalisés en collaboration avec l'Université Laval: recherche pour l'exposition *Mémoires*, présentation du colloque Russie-Québec dans le cadre de l'exposition *Toundra, Taïga* et participation du Célat à la *Fête autour du conte*. Le cégep François-Xavier-Garneau a participé à la recherche sur la famille.

Désireux de voir naître une conscience collective en matière de développement culturel, le Musée collabore présentement avec l'Office municipal de développement économique de Québec pour valoriser le réseau de diffusion d'expositions à Québec et pour faire de la ville un centre important de tourisme culturel.

ACTIVITÉ INTERNATIONALE

Le Musée de la civilisation s'est doté d'une politique de relations internationales, afin de se positionner dans la cohorte des musées internationaux. Nombre d'initiatives ont été prises afin d'intégrer le Musée dans le réseau international des institutions culturelles et muséologiques.

Le Musée a entrepris des démarches afin d'accueillir des expositions étrangères et d'exporter ses propres produits. Différents projets ont ainsi fait l'objet d'échanges avec des représentants du monde muséal de France, des États-Unis, du Mexique, de l'Union soviétique, du Danemark, de l'Espagne, de la Hongrie, de la Tunisie, de la Chine, de la Turquie, de la Colombie, du Japon, de la Belgique et de la Suisse. Des contacts ont aussi été établis avec le Smithsonian Institute for Traveling Exhibitions.

De plus, un projet a été réalisé en co production avec l'Union soviétique, l'exposition *Toundra, Taïga,* dont l'itinérance dans ce pays a été conclue. Cette exposition, la première internationale tenue par le Musée, a constitué une contribution au développement de la coopération internationale: intégrée au programme intergouvernemental de coopération entre la République de Russie et le Québec, elle a aussi favorisé la signature d'un protocole entre le Musée de la

civilisation et le Musée des Arts décoratifs de Moscou. Elle a enfin fourni l'occasion de présenter une gamme d'activités culturelles et scientifiques: accueil d'artisans et d'une troupe de danseurs sibériens, colloque russo-québécois sur les peuples du Nord, concours ouvert aux adolescents pour gagner un voyage en URSS.

Le Musée a aussi initié <<Les grandes conférences>>, à l'automne 1988. Il a reçu à cette occasion le directeur du journal *Le Monde diplomatique*, monsieur Claude Julien.

Le Musée s'est également associé à l'organisation d'événements internationaux tels que le Colloque des villes du patrimoine mondial et le Congrès international des architectes.

Le Musée est très sollicité par les ministères et les pays étrangers pour accueillir des diplomates et des délégations et la liste est longue des représentants du monde diplomatique et des gouvernements étrangers qui ont visité et apprécié le Musée.

AMIS DU MUSÉE

C'est le 26 octobre 1988, quelques jours après l'inauguration du Musée, qu'avait lieu l'assemblée générale de fondation des Amis du Musée de la civilisation. A cette occasion, l'Association a élu un conseil d'administration de 21 membres qui a désigné un bureau composé de cinq personnes.

Au 31 mars 1989, les Amis du Musée comptaient 3 352 membres. Plus de 100 personnes se sont offertes à titre de bénévoles et ont consacré un nombre important d'heures à diverses activités.

COMITÉ DE VÉRIFICATION

Monsieur Owen Carter, *président*

Monsieur Gilles Boulet

Monsieur Roger Décary

Monsieur Paul Naud

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT DE LA COLLECTION

Monsieur Roland Arpin, *président*

Monsieur Denis Casault, *secrétaire*

Monsieur Jean Belisle

Monsieur Henri Dorion

Monsieur Richard Dubé

Monsieur Jean-Claude Dupont

Madame Monique Nadeau-Saumier

COMITÉ D'ORIENTATION SUR LA PROGRAMMATION

Monsieur Roland Arpin, *président*

Monsieur Gérald Grandmont, *secrétaire*

Madame Francine Brousseau

Monsieur André Chamberland

Monsieur Armand Chouinard

Monsieur Michel Côté

Monsieur Henri Dorion

Monsieur Jean-Marc Gagnon

Monsieur Daniel Latouche

Madame Hélène Pelletier-Baillargeon

ÉTATS FINANCIERS

MUSÉE DE LA CIVILISATION

ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE

31 MARS 1989

TABLE DES MATIÈRES

	Page
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR	1
ÉTATS FINANCIERS	
Revenus et dépenses et déficit	2
Bilan	3
Notes complémentaires	4

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié le bilan du Musée de la civilisation au 31 mars 1989 ainsi que l'état des revenus et dépenses et du déficit de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Musée au 31 mars 1989 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,

Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 9 juin 1989

MUSÉE DE LA CIVILISATION

REVENUS ET DÉPENSES ET DÉFICIT

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1989

	1989	1988
DÉPENSES		
Traitements et autres rémunérations	5 217 739 $	2 790 417 $
Services de transport et de communication	1 196 855	581 655
Services professionnels, administratifs et autres	7 440 560	2 290 027
Entretien et réparations	490 237	302 206
Taxes municipales et scolaires	1 044 026	728 669
Loyers	302 223	260 456
Fournitures et approvisionnements	1 657 251	750 878
Acquisitions de matériel et d'équipement	1 400 904	575 764
Acquisitions de pièces de collections	296 333	272 117
Autres	124 709	9 736
	19 170 837	8 561 925
REVENUS		
Intérêts sur dépôts bancaires et placements temporaires	209 358	115 063
Commandites	158 000	-
Billetterie	185 860	-
Boutique de souvenirs (note 3)	53 291	-
Autres	47 945	21 823
Subventions fédérales pour projets spécifiques	-	42 200
	654 454	179 086
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS	18 516 383	8 382 839
SUBVENTION DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	16 400 000	8 849 400
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS ET LA SUBVENTION	2 116 383	(466 561)
EXCÉDENT AU DÉBUT	636 831	170 270
(DÉFICIT) EXCÉDENT À LA FIN	(1 479 552) $	636 831 $

MUSÉE DE LA CIVILISATION

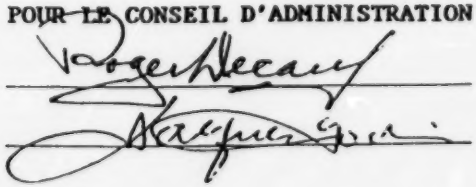
BILAN

AU 31 MARS 1989

	1989	1988
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	- $	516 829 $
Placements temporaires - au coût	1 400 000	1 965 090
Débiteurs	7 826	1 946
Subventions fédérales à recevoir	40 000	40 000
Intérêts courus	37 475	21 226
Stock - boutique	152 551	-
Frais payés d'avance	798 545	11 040
	2 436 397	2 556 131
Immobilisations (note 4)	48 434 044	1 687 027
	50 870 441 $	4 243 158 $
PASSIF		
À court terme		
Chèques en circulation moins encaisse	97 648 $	- $
Créditeurs	3 897 090	3 078 327
Subventions reportées	40 000	40 000
Versement sur la dette à long terme (note 5)	2 452 052	-
	6 486 790	3 118 327
Dette à long terme (note 5)	45 375 203	-
	51 861 993	3 118 327
AVOIR		
(Déficit) excédent	(1 479 552)	636 831
Apport du gouvernement du Québec (note 6)	488 000	488 000
	(991 552)	1 124 831
	50 870 441 $	4 243 158 $

ENGAGEMENT (note 7)

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



MUSÉE DE LA CIVILISATION

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 1989

1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Musée de la civilisation, corporation au sens du Code civil instituée en vertu de la Loi sur les musées nationaux (L.R.Q., chapitre M-44), a pour fonctions, en vue de contribuer au développement culturel du Québec, de faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois et celles qui les ont enrichies, d'assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation et d'assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers du Musée ont été préparés par la direction selon la méthode de la comptabilité d'exercice et les conventions comptables énoncées ci-dessous. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

Stock - boutique

Le stock de marchandises de la boutique de souvenirs du Musée est évalué au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût est calculé selon la méthode de l'épuisement successif.

Immobilisations

- Immeubles

  Les immeubles sont comptabilisés au coût d'acquisition ou à la valeur attribuée s'ils sont reçus à titre gratuit et ils ne sont pas amortis.

  Les frais reliés au premier aménagement et aux travaux d'agrandissement et de réparations majeures comprenant le matériel, la main-d'oeuvre directe, les frais indirects et les frais de financement temporaire durant les travaux sont capitalisés aux immeubles.

- **Matériel et équipement**

  Les acquisitions de matériel et d'équipement, excluant celles reliées au premier aménagement, sont imputées aux opérations.

Pièces de collections

Les acquisitions de pièces de collections sont imputées aux opérations.

Intérêts sur la dette à long terme

Les intérêts sur la dette à long terme sont inscrits selon la méthode de la comptabilité de caisse.

Subventions du gouvernement du Québec

Les subventions du gouvernement du Québec relatives au remboursement du capital et des intérêts sur la dette à long terme sont enregistrées lors de leur encaissement alors que la subvention de fonctionnement est inscrite selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Régimes de retraite

La contribution de l'employeur au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et au Régime de retraite des fonctionnaires (RRF) est assumée par le gouvernement du Québec et n'est pas présentée dans l'état des revenus et dépenses et du déficit.

3. REVENUS - BOUTIQUE DE SOUVENIRS

	1989
Ventes	125 976 $
Achats	225 236
Moins:	
Stock de marchandises au 31 mars 1989	152 551
	72 685
Bénifice brut	53 291 $

4. IMMOBILISATIONS

	1989	1988
Maison Chevalier située dans la ville de Québec, classée bien culturel		
Terrain et bâtisse - à la valeur attribuée	488 000 $	488 000 $
Réparations majeures - au coût	329 772	298 288
	817 772	786 288
Musée de la civilisation		
Terrain et bâtisse - au coût	41 355 667	-
Premier aménagement de l'immeuble - au coût	6 260 605	900 739
	47 616 272	900 739
	48 434 044 $	1 687 027 $

5. DETTE À LONG TERME

	1989
Effet à payer, 6 % (taux effectif de 10,49 %), garanti par le gouvernement du Québec, d'un montant original de 4 060 000 000 YENS, remboursable par versements annuels de 6 646 071 $, échéant le 30 juin 1998. Le capital et les intérêts sont couverts par des contrats de change à taux fixe prédéterminé	40 000 000 $
Emprunts bancaires*	7 827 255
	47 827 255
Versement échéant en deçà d'un an	2 452 052
	45 375 203 $

Les montants des versements en capital à effectuer sur la dette à long terme au cours des cinq prochains exercices se détaillent comme suit:

1990	2 452 052 $
1991	2 709 151
1992	2 993 207
1993	3 307 046
1994	3 653 792

* Il est prévu que les emprunts bancaires seront substitués par une dette à long terme.

6. APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Cet apport représente la cession le 22 octobre 1986 à titre gratuit de la Maison Chevalier pour la valeur nominale de 1 $. La valeur attribuée à cet immeuble, soit 488 000 $, correspond à l'évaluation municipale à la date de la cession.

7. ENGAGEMENT

Au 31 mars 1989, le Musée était engagé pour un montant totalisant 1 424 000 $ pour certaines expositions.

8. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de 1988 de l'état des revenus et dépenses et du déficit ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 1989.